

**Nome commerciale:** ROCLEAN Detergente conservante

**Nr. prodotto:** 1500000202, 1500000162

**Versione attuale :** 2.0.0, redatto il : 30.09.2019

**Versione sostituita:** 1.0.0, redatto il : 06.05.2019

**Regione:** CH

**SEZIONE 1: Identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa**

**1.1 Identificatore del prodotto**

**Nome commerciale**

**ROCLEAN Detergente conservante**

**1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati**

**Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela**

trattamento delle acque

**Usi sconsigliati**

Nessun dato disponibile.

**1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**

**Indirizzo**

ROTHENBERGER Werkzeuge GmbH  
Industriestraße 7  
65779 Kelkheim

No. Telefono +49 (0) 61 95 / 800 - 1  
No. Fax +49 (0) 6195 / 800 - 3500  
e-mail info@rothenberger.com

**Informazioni relative alla scheda dati di sicurezza**

sdb\_info@umco.de

**Fornitore**

**Indirizzo**

ROTHENBERGER (Schweiz) AG  
Herostrasse 9  
8048 Zürich

No. Telefono +41 (0) 44 435 30 30

**1.4 Numero telefonico di emergenza**

145; dall'estero: +41 44 251 51 51(Centro Svizzero d'Informazione Tossicologica)

**SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli**

**2.2 Elementi dell'etichetta**

Non rilevante

**2.3 Altri pericoli**

Nessun dato disponibile.

**SEZIONE 3: COMPOSIZIONE/INFORMAZIONI SUGLI INGREDIENTI**

**3.1 Sostanze**

Non applicabile. Il prodotto non è una sostanza.

**3.2 Miscele**

**Ingredienti pericolosi**

| N. | Denominazione della sostanza                |   | Ulteriori indicazioni |        |
|----|---|---|-----------------------|--------|
|    | No CAS / CE / Index / REACH                 | Classificazione (CE) 1272/2008 (CLP)  | Concentrazione        | %      |
| 1  | <b>1,2-benzisotiazol-3(2H)-one</b>          |   |                       |        |
|    | 2634-33-5<br>220-120-9<br>613-088-00-6<br>- | Acute Tox. 4*; H302<br>Aquatic Acute 1; H400<br>Eye Dam. 1; H318<br>Skin Irrit. 2; H315<br>Skin Sens. 1; H317 | < 0,05                | peso-% |

Per il testo completo delle frasi di indicazioni H e EUH vedere sezione 16

(\* , \*\* , \*\*\* , \*\*\*\*) Per ulteriori dettagli si veda il regolamento (CE) n. 1272/2008 (CLP), allegato VI, 1.2

**Nome commerciale:** ROCLEAN Detergente conservante**Nr. prodotto:** 150000202, 150000162**Versione attuale :** 2.0.0, redatto il : 30.09.2019**Versione sostituita:** 1.0.0, redatto il : 06.05.2019**Regione:** CH

| N. | Note | Limiti di concentrazione specifici | Fattore M (acuta) | Fattore M (cronica) |
|----|------|------------------------------------|-------------------|---------------------|
| 1  | -    | Skin Sens. 1; H317: C >= 0,05%     | -                 | -                   |

**SEZIONE 4: Misure di primo soccorso****4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso****Informazioni generali**

Togliere gli indumenti e le scarpe contaminati e lavare accuratamente prima di indossarli nuovamente. In caso di pericolo di svenimento mettere in posizione laterale stabile anche per il trasporto. In caso di malessere persistente consultare un medico.

**Inalazione**

Far affluire aria fresca.

**Contatto con la pelle**

In caso di contatto con la pelle lavare con acqua e sapone. In caso di irritazione cutanea persistente consultare il medico.

**Contatto con gli occhi**

Rimuovere le lenti a contatto. Proteggendo l'occhio sano, sciacquare immediatamente ed abbondantemente con acqua corrente per 10 - 15 minuti tenendo le palpebre ben aperte. Esame oculistico immediato.

**Ingestione**

Sciacquare la bocca e bere poi abbondante acqua. Non provocare vomito. Se l'infortunato è incosciente, non somministrare nulla per bocca. In caso di disturbi persistenti consultare il medico.

**4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti e che ritardati**

Nessun dato disponibile.

**4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Nessun dato disponibile.

**SEZIONE 5: Misure antincendio****5.1 Mezzi di estinzione****Mezzi di estinzione idonei**

Adeguare all'ambiente specifico le misure di estinzione incendio.

**Mezzi di estinzione non idonei**

Acqua a getto pieno

**5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

In caso di incendio si possono liberare: Gas/vapori tossici; Il prodotto di per sé non brucia

**5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

Usare un autorespiratore. Indossare tuta di protezione. Non consentire la fuoriuscita del mezzo antincendio per lo scarico in fognature o in corsi d'acqua.

**SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale****6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza****Per chi non interviene direttamente**

Fare riferimento alle misure precauzionali riportate nei paragrafi 7 ed 8. Mettere al sicuro le persone. Non respirare i vapori.

**Per chi interviene direttamente**

Dispositivi di protezione individuale - vedi sezione 8

**6.2 Precauzioni ambientali**

Non immettere nelle fognature, nelle acque di superficie e nelle acque sotterranee. Non lasciar disperdere nel terreno/sottosuolo.

**6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica**

**Nome commerciale:** ROCLEAN Detergente conservante

**Nr. prodotto:** 1500000202, 1500000162

**Versione attuale :** 2.0.0, redatto il : 30.09.2019

**Versione sostituita:** 1.0.0, redatto il : 06.05.2019

**Regione:** CH

Raccogliere con materiali assorbenti (ad es. sabbia, farina fossile, legante universale). Smaltire il materiale raccolto secondo la normativa vigente in materia.

#### 6.4 Riferimento ad altre sezioni

Per le informazioni sull'utilizzo in sicurezza vedere capitolo 7. Per le informazioni sulle attrezzature di protezione personali vedere capitolo 8. Per le informazioni sullo smaltimento vedere capitolo 13.

### SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

#### 7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

##### Indicazioni per l'utilizzo in sicurezza

Minimizzare i rischi dovuti al maneggio del prodotto provvedendo delle misure preventive e protettive adeguate. I processi di lavoro devono essere concepiti, per quanto possibile secondo lo stato tecnologico, in modo da impedire l'emissione di sostanze pericolose o da escludere il contatto con la pelle. Evitare il contatto con gli occhi, la pelle e i vestiti.

##### Norme generali di protezione ed igiene del lavoro

Non fumare, mangiare o bere durante il lavoro. Tenere lontano da alimenti e bevande. Lavare le mani prima di ogni pausa ed a fine lavoro. Non respirare i vapori.

#### 7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

##### Misure tecniche e condizioni di stoccaggio

Tenere i contenitori ermeticamente chiusi e in luogo asciutto, fresco e ben ventilato.

##### Requisiti del magazzino e dei contenitori

I contenitori che sono aperti devono essere attentamente risigillati e tenuti in posizione verticale per prevenire perdite. Tenere sempre in contenitori dello stesso tipo di quello originale.

##### Indicazioni per lo stoccaggio congiunto

sostanze da evitare, cfr. capitolo 10.

#### 7.3 Usi finali particolari

Nessun dato disponibile.

### SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

#### 8.1 Parametri di controllo

Nessun parametro da monitorare.

#### 8.2 Controlli dell'esposizione

##### Controlli tecnici idonei

Provvedere ad una buona ventilazione ambientale, eventuale aspirazione localizzata sul posto di lavoro.

##### Mezzi protettivi individuali

##### Protezione delle vie respiratorie

Qualora i valori rilevati al posto di lavoro superino i limiti prescritti é obbligatorio l'uso di un respiratore autorizzato e idoneo. Qualora non fossero disponibili delle indicazioni sulla concentrazione massima ammissibile sul posto di lavoro, occorre provvedere delle misure di protezione respiratoria adeguate in caso di formazione aerosoli e nebbie.

##### Protezioni per occhi / volto

Occhiali protettivi (EN 166)

##### Protezione delle mani

Nel caso di contatto prolungato indossare guanti di protezione (EN 374). I guanti protettivi devono essere testati prima dell'impiego per la loro idoneità rispetto alle esigenze specifiche del posto di lavoro (ad esempio stabilità meccanica, compatibilità con il prodotto chimico, proprietà antistatiche). Osservare le istruzioni e informazioni del fabbricante quanto all'impiego, allo stoccaggio, alla cura e sostituzione dei guanti. I guanti protettivi devono essere immediatamente sostituiti non appena presentano danni o usura. Organizzare le operazioni in modo da evitare un impiego permanente dei guanti protettivi.

|                        |                        |     |    |
|------------------------|------------------------|-----|----|
| Materiale idoneo       | gomma naturale (Latex) |     |    |
| Materiale inidoneo     | cuoio                  |     |    |
| Spessore del materiale |                        | 0,5 | mm |
| Tempo di passaggio     | >=                     | 8   | h  |
| Materiale idoneo       | policloroprene         |     |    |
| Spessore del materiale |                        | 0,5 | mm |
| Tempo di passaggio     | >=                     | 8   | h  |

**Nome commerciale:** ROCLEAN Detergente conservante

**Nr. prodotto:** 150000202, 150000162

**Versione attuale :** 2.0.0, redatto il : 30.09.2019

**Versione sostituita:** 1.0.0, redatto il : 06.05.2019

**Regione:** CH

|                        |                 |      |    |
|------------------------|-----------------|------|----|
| Materiale idoneo       | gomma nitrilica | 0,35 | mm |
| Spessore del materiale |                 | 8    | h  |
| Tempo di passaggio     | >=              |      |    |
| Materiale idoneo       | gomma butilica  | 0,5  | mm |
| Spessore del materiale |                 | 8    | h  |
| Tempo di passaggio     | >=              |      |    |
| Materiale idoneo       | gomma fluorica  | 0,4  | mm |
| Spessore del materiale |                 | 8    | h  |
| Tempo di passaggio     | >=              |      |    |
| Materiale idoneo       | PVC             | 0,5  | mm |
| Spessore del materiale |                 | 8    | h  |
| Tempo di passaggio     | >=              |      |    |

**Altro**

Indumenti protettivi resistenti alle sostanze chimiche.

**Controllo dell'esposizione ambientale**

Nessun dato disponibile.

**SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche**

**9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Forma/Colore</b>   |           |
| liquido   |           |
| giallo  |           |
| <b>Odore</b>  |           |
| caratteristico  |           |
| <b>Soglia odore</b>   |           |
| Nessun dato disponibile                                       |           |
| <b>Valore di pH</b>   |           |
| Valore  | 8,3 - 8,5 |
| Fonte   | fornitore |
| <b>Punto di ebollizione / Intervallo di ebollizione</b>       |           |
| Nessun dato disponibile                                       |           |
| <b>Punto di fusione / Intervallo di fusione</b>               |           |
| Nessun dato disponibile                                       |           |
| <b>Punto di decomposizione / Intervallo di decomposizione</b> |           |
| Nessun dato disponibile                                       |           |
| <b>Punto di infiammabilità</b>                                |           |
| Nessun dato disponibile                                       |           |
| <b>Temperatura di autoaccensione</b>                          |           |
| Nessun dato disponibile                                       |           |
| <b>Proprietà ossidanti</b>                                    |           |
| Nessun dato disponibile                                       |           |
| <b>Proprietà esplosive</b>                                    |           |
| Nessun dato disponibile                                       |           |
| <b>Infiammabilità (solidi, gas)</b>                           |           |
| Nessun dato disponibile                                       |           |
| <b>Limiti inferiore di infiammabilità o di esplosività</b>    |           |
| Nessun dato disponibile                                       |           |
| <b>Limiti superiore di infiammabilità o di esplosività</b>    |           |
| Nessun dato disponibile                                       |           |
| <b>Pressione vapore</b>                                       |           |
| Nessun dato disponibile                                       |           |

**Nome commerciale:** ROCLEAN Detergente conservante

**Nr. prodotto:** 150000202, 150000162

**Versione attuale :** 2.0.0, redatto il : 30.09.2019

**Versione sostituita:** 1.0.0, redatto il : 06.05.2019

**Regione:** CH

|   |             |
|---|-------------|
| <b>Densità di vapore</b>                              |             |
| Nessun dato disponibile                               |             |
| <b>Tasso di evaporazione</b>                          |             |
| Nessun dato disponibile                               |             |
| <b>Densità relativa</b>                               |             |
| Valore  | 1,11 - 1,13 |
| Temperatura di riferimento                            | 20 °C       |
| Fonte   | fornitore   |
| <b>Densità</b>  |             |
| Nessun dato disponibile                               |             |
| <b>Solubilità in acqua</b>                            |             |
| Fonte   | fornitore   |
| Notazione   | miscibile   |
| <b>La solubilità/le solubilità</b>                    |             |
| Nessun dato disponibile                               |             |
| <b>Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua</b> |             |
| Nessun dato disponibile                               |             |
| <b>Viscosità</b>                                      |             |
| Valore  | 5 mPa*s     |
| Temperatura di riferimento                            | 20 °C       |
| Fonte   | fornitore   |

## 9.2 Altre informazioni

|                                |
|--------------------------------|
| <b>Indicazioni particolari</b> |
| Nessun dato disponibile.       |

## SEZIONE 10: Stabilità e reattività

### 10.1 Reattività

Nessun dato disponibile.

### 10.2 Stabilità chimica

Il prodotto è stabile nelle condizioni di stoccaggio ed uso raccomandate (si veda il paragrafo 7).

### 10.3 Possibilità di reazioni pericolose

Se utilizzato secondo le norme non sono da aspettarsi delle reazioni pericolose

### 10.4 Condizioni da evitare

Nessun dato disponibile.

### 10.5 Materiali incompatibili

Nessun dato disponibile.

### 10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

Nessun dato disponibile.

## SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

### 11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici

|                                       |
|---------------------------------------|
| <b>Tossicità orale acuta</b>          |
| Nessun dato disponibile               |
| <b>Tossicità dermale acuta</b>        |
| Nessun dato disponibile               |
| <b>Tossicità inalatoria acuta</b>     |
| Nessun dato disponibile               |
| <b>Corrosione/irritazione cutanea</b> |

**Nome commerciale:** ROCLEAN Detergente conservante

**Nr. prodotto:** 1500000202, 1500000162

**Versione attuale :** 2.0.0, redatto il : 30.09.2019

**Versione sostituita:** 1.0.0, redatto il : 06.05.2019

**Regione:** CH

Nessun dato disponibile

**Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi**

Nessun dato disponibile

**Sensibilizzazione respiratoria o cutanea**

Nessun dato disponibile

**Mutagenicità sulle cellule germinali**

Nessun dato disponibile

**Tossicità di riproduzione**

Nessun dato disponibile

**Cancerogenicità**

Nessun dato disponibile

**Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione singola**

Nessun dato disponibile

**Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione ripetuta**

Nessun dato disponibile

**Pericolo in caso di aspirazione**

Nessun dato disponibile

**SEZIONE 12: Informazioni ecologiche**

**12.1 Tossicità**

**Tossicità pesci (acuta)**

Nessun dato disponibile

**Tossicità pesci (cronica)**

Nessun dato disponibile

**Tossicità dafnia (acuta)**

Nessun dato disponibile

**Tossicità dafnia (cronica)**

Nessun dato disponibile

**Tossicità sulle alghe (acuta)**

Nessun dato disponibile

**Tossicità sulle alghe (cronica)**

Nessun dato disponibile

**Tossicità per i batteri**

Nessun dato disponibile

**12.2 Persistenza e degradabilità**

Nessun dato disponibile.

**12.3 Potenziale di bioaccumulo**

Nessun dato disponibile.

**12.4 Mobilità nel suolo**

Nessun dato disponibile.

**12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**

Nessun dato disponibile.

**12.6 Altri effetti avversi**

Nessun dato disponibile.

**12.7 Altre informazioni**

**Altre informazioni**

Il prodotto non deve essere immesso nell'ambiente in maniera incontrollata.

**Nome commerciale:** ROCLEAN Detergente conservante

**Nr. prodotto:** 1500000202, 1500000162

**Versione attuale :** 2.0.0, redatto il : 30.09.2019

**Versione sostituita:** 1.0.0, redatto il : 06.05.2019

**Regione:** CH

### SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

#### 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

##### Prodotto

Smaltire presso un impianto di smaltimento idoneo e autorizzato attenendosi alle norme vigenti e d'intesa con le autorità competenti e lo smaltitore.

La correlazione con un numero di codice identificativo del refluo in conformità con la Catalogazione Europea dei Rifiuti va effettuata di intesa con lo smaltitore avente competenza regionale.

##### Imballo

I recipienti/imballaggi devono essere completamente vuotati e vanno portate allo smaltimento dei rifiuti corretto attenendosi alle disposizioni vigenti. Le confezioni non interamente vuotate vanno portate allo smaltimento con l'accordo dell'impianto di smaltitore avente competenza regionale.

### SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

#### 14.1 Trasporto ADR/RID/ADN

Il prodotto non è soggetto alla normativa ADR/RID/ADN.

#### 14.2 Trasporto IMDG

Il prodotto non è soggetto alla normativa IMDG.

#### 14.3 Trasporto ICAO-TI / IATA

Il prodotto non è soggetto alla normativa ICAO-TI/IATA.

#### 14.4 Altre informazioni

Nessun dato disponibile.

#### 14.5 Pericoli per l'ambiente

Informazioni sui pericoli per l'ambiente, se pertinenti, si veda 14.1 - 14.3.

#### 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Nessun dato disponibile.

#### 14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC

Non rilevante

### SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

#### 15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

##### Normative EU

##### **Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) Allegato XIV (Elenco delle Sostanze Soggette ad Autorizzazione)**

Secondo i dati disponibili e/o le informazioni fornite dai fornitori a monte, questo prodotto non contiene sostanze considerate come soggette ad autorizzazione incluse nell'allegato XIV del regolamento REACH (CE) 1907/2006.

##### **Elenco REACH delle sostanze estremamente preoccupanti (SVHC) candidate all' autorizzazione**

Secondo i dati disponibili e/o le informazioni fornite dai fornitori, questo prodotto non contiene una sostanze/delle sostanze che è considerata/sono considerate come probabilmente soggetta/soggette all'inserimento nell'Allegato XIV (la "Lista delle sostanze soggette ad autorizzazione") ai sensi degli articoli 57 e del regolamento REACH (CE) 1907/2006.

##### **Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) Allegato XVII: RESTRIZIONI IN MATERIA DI FABBRICAZIONE, IMMISSIONE SUL MERCATO E USO DI TALUNE SOSTANZE, PREPARATI E ARTICOLI PERICOLOSI**

Secondo i dati disponibili e/o le informazioni fornite dai fornitori a monte, questo prodotto non contiene sostanze soggette a restrizioni a norma dell'allegato XVII del regolamento REACH (CE) 1907/2006.

##### **DIRETTIVA 2012/18/UE sul controllo del pericolo di incidenti rilevanti connessi con sostanze pericolose**

Prodotto non disciplinato dall'allegato I, parte 1 o 2.

##### **Normative particolari**

Le disposizioni sanitari ed antinfortunistiche nazionali devono essere rispettate all'uso di questo prodotto.

#### 15.2 Valutazione della sicurezza chimica

**Nome commerciale:** ROCLEAN Detergente conservante

**Nr. prodotto:** 1500000202, 1500000162

**Versione attuale :** 2.0.0, redatto il : 30.09.2019

**Versione sostituita:** 1.0.0, redatto il : 06.05.2019

**Regione:** CH

Nessun dato disponibile.

## SEZIONE 16: Altre informazioni

### Fonte dei dati utilizzati per la compilazione della scheda dati di sicurezza:

Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH), 1272/2008 (CLP) nella versione rispettiva attualmente in vigore.

Direttivi CE 2000/39/CE, 2006/15/CE, 2009/161/CE

Liste nazionali dei limiti vigenti per l'aria nella rispettiva versione attualmente in vigore.

Norme sul trasporto secondo ADR, RID, IMDG, IATA nella versione rispettiva attualmente in vigore.

Le fonti di dati utilizzate per la determinazione dei dati fisici, tossicologici ed ecotossicologici sono indicate nei rispettivi capitoli.

### Testo completo delle frasi H, EUH menzionate nelle sezioni 2 e 3 (se non già compresi in queste sezioni).

|      |   |
|------|---|
| H302 | Nocivo se ingerito.                           |
| H315 | Provoca irritazione cutanea.                  |
| H317 | Può provocare una reazione allergica cutanea. |
| H318 | Provoca gravi lesioni oculari.                |
| H400 | Molto tossico per gli organismi acquatici.    |

### Scheda rilasciata da

UMCO GmbH - D-21107 Hamburg, Georg-Wilhelm-Strasse 187, Tel.: +49(40)555 546 300, Fax: +49(40)555 546 357, e-mail: umco@umco.de

Queste informazioni si basano sull'attuale livello delle nostre conoscenze. Il loro scopo è descrivere i nostri prodotti sotto l'aspetto della sicurezza e non si prefiggono pertanto di garantire determinate proprietà specifiche dei prodotti stessi.

Modifiche / aggiunte al testo:

Modifiche apportate al testo sono indicate a margine.

Documento tutelato dal diritto d'autore. Alterazioni e riproduzione soggetta all'autorizzazione esplicita preventiva di UMCO GmbH.

Prod-ID 753840